

1.	Превод на ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО ОРИГИНАЛ Překlad PŮVODNÍHO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Traducerea DECLARAȚIEI ORIGINALE DE CONFORMITATE CE A EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT fordítása EREDETI		
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
3.			
4.			
5.	декларира, че машината: проглашује, же stroj: declară că echipamentul tehnic: kijelenti, hogy az alábbi gép:		
6.	Тип Druh Tip Típus	ТЕЛЕСКОПИЧЕН ТОВАРАЧ ОФРОУД TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK STIVUITOR TELESCOPIC DE TEREN ТЕЛЕСКОПИЧЕН ТОВАРАЧ ОФРОУД	
7.	Търговско наименование Obchodní název Denumire comercială Kereskedelmi megnevezés	MERLO --- *	Мощност (Дир. 97/68/ЕО) Výkon (Směrnice 97/68/ES) Putere (Dir. 97/68/CE) Teljesítmény (97/68/EK irányelv) --- kW *
8.	Сериен номер Sériové číslo Număr de serie Sorozatszám	--- *	
9.	е в съответствие с всички релевантни разпоредби на Директива 2006/42/ЕО и Директива 2014/30/ЕУ. splňuje všechny požadavky směrnice 2006/42/ES a směrnice 2014/30/EU. este conform cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE și ale Directivei 2014/30/UE. megfelel a 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelv összes vonatkozó rendelkezésének.		
10.	Машината е в съответствие също така и с изискванията на Директива 2000/14/ЕО: Stroj splňuje rovněž požadavky směrnice 2000/14/ES: În plus, echipamentul tehnic este conform cu cerințele Directivei 2000/14/CE: A gép ezen kívül megfelel a 2000/14/EK irányelv követelményeinek		
11.	- следвана процедура за оценка на съответствието: postup uplatněný při posuzování shody: procedura efectuată de evaluare a conformității: a megfelelőségértékelési eljárás: TELJES MINŐSÉGGARANCIA (VIII MELLÉKLET)		
12.	ВЪТРЕШЕН КОНТРОЛ НА ПРОИЗВОДСТВОТО С ОЦЕНКА НА ТЕХНИЧЕСКАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ПЕРИОДИЧЕН КОНТРОЛ (ПРИЛОЖЕНИЕ VI—процедура 1) INTERNÍ ŘÍZENÍ VÝROBY SPOJENÉ S POSOUZENÍM TECHNICKÉ DOKUMENTACE A PRAVIDELNOU KONTROLOU (ALLEGATO VI—postup 1) CONTROLUL INTERN AL PRODUCȚIEI CU VERIFICAREA DOCUMENTAȚIEI TEHNICE ȘI EFECTUAREA DE VERIFICĂRI PERIODICE (PŘÍLOHA VI—procedură 1) A GYÁRTÁS BELSŐ ELLENŐRZÉSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁLÁS ÉRTÉKELÉSÉVEL ÉS RENDSZERES ELLENŐRZÉSEKKEL (ANEXA VI—eljárás 1)		
13.	- име и адрес на нотифицирания орган: název a adresa/sídlo instituce, již je adresováno oznámení: numele și adresa organismului notificat: a bejelentett szervezet címe és neve:		
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)		
15.	Ниво на акустична мощност, измерено на оборудване, представително за типа Hladina akustického výkonu měřená na reprezentativním zařízení typu Nivelul puterii acustice măsurat pe un echipament reprezentativ de tipul A típust reprezentáló berendezésen mért hangteljesítmény	--- dB(A) *	
16.	Гарантирано ниво на акустична мощност за оборудването Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení Nivel de putere acustică garantat pentru echipament A berendezésre garantált hangteljesítményszint	--- dB(A) *	
17.	Декларацията за съответствие ЕО се отнася единствено за нова машина, пусната на пазара, без компоненти и/или операции, извършени впоследствие от крайния потребител. Toto ES prohlášení o shodě se týká výhradně nového stroje uvedeného na trh, a nikoli komponentů a/nebo operací, následně prováděných koncovým uživatelem. Această declarație de conformitate CE se referă doar la echipamentul tehnic nou introdus pe piață, și sunt excluse componentele și/sau operațiunile efectuate ulterior de utilizatorul final. Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.		
18.	Лице, оправомощено да състави техническото досие: Osoba oprávněná zpracovat technickou dokumentaci: Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic. műszaki dokumentáció megszerkesztésére jogosult személy:		
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *		
21.	Лице, оправомощено да изготви декларацията от името на упълномощения представител Osoba oprávněná sepsat prohlášení jménem zmocněnce Persoana autorizată pentru redactarea declarației în numele mandatarului A nyilatkozat szerkesztésére jogosult személy a megbízott nevében	(Подпис) (Podpis) (Semnătura) (Aláírás) *	

*(придържайте се към оригиналната декларация за съответствие ЕО) | *(odkázat na původní ES prohlášení o shodě) | *(a se consulta declarația originală de conformitate CE) | *(hivatkozzon az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozatra)

1.	Oversættelse af den ORIGINALE EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Översättning av EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ORIGINAL Oversettelse av EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN ORIGINAL ALKUPERÄISEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN käännös			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	erklærer at maskinen: försäkrar att maskinen: erklærer at maskinen: vakuuttaa, että kone:			
6.	Type Typ Type Tyyppi	TERRÆNGÅENDE TELESKOPLÆSSER TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE OFF-ROAD TELESKOPTRUCK MAASTOKELPOINEN TELESKOOPPIKURROTTAJA		
7.	Handelsnavn Handelsnamn Kommersiell benevnelse Kaupallinen nimi	MERLO --- *	Effekt (Dir. 97/68/EF) Effekt (Dir. 97/68/EG) Effekt (Dir. 97/68/EU) Teho (Dir. 97/68/EY)	--- kW *
8.	Serienummer Serienummer Registreringsnummer Sarjanumero	--- *		
9.	opfylder alle de relevante bestemmelser i Direktiv 2006/42/EF og i Direktiv 2014/30/EU. överensstämmer med alla relevanta föreskrifter i Direktivet 2006/42/EG och Direktivet 2014/30/EU. er i överensstämmelse og oppfyller alle kravene i direktivene 2006/42/EU og direktivet 2014/30/EU. on direktiivien 2006/42/EY ja 2014/30/EU kaikkien asiaa koskevien määräysten mukainen.			
10.	Desuden opfylder maskinen kravene i Direktiv 2000/14/EF: Maskinen överensstämmer dessutom med kraven i Direktivet 2000/14/EG: I tillegg oppfyller maskinen kravene i direktivet 2000/14/EU: Kone on lisäksi direktiivin 2000/14/EY vaatimusten mukainen:			
11.	- fulgt procedure for vurdering af overensstemmelse: följt bedömningsprocedur för överensstämmelsen: prosedyre som er fulgt ved vurdering av overensstemmelse: noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely:			
12.	INTERN FABRIKATIONS-KONTROLL MED VURDERING AF DEN TEKNISKE DOKUMENTATION OG PERIODISK KONTROLL (BILAG VI-procedure1) INTERN TILLVERKNINGSKONTROLL MED BEDÖMNING AV TEKNISK DOKUMENTATION OCH ÅTERKOMMANDE KONTROLLER (BILAGA VI-procedure1) INTERN KONTROLL AV PRODUKSJON MED VURDERING AV TEKNISK DOKUMENTASJON OG PERIODISK KONTROLL (VEDLEGG VI -prosedyrer1) VALMISTUKSEN SISÄINEN TARKASTUS SEKÄ TEKNISTEN ASIAKIRJOJEN ARVIOINTI JA MÄÄRÄÄJOIN TAPAHTUVAT TARKASTUKSET (LIITE VI - menettely1)			
13.	- navn og adresse på det bemyndigede organ: namn och adress till det anmälda organet: navn og adresse til det tekniske kontrollorganet: ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Måle lydeffektniveau på et repræsentativt apparat af typen Ljudeffektnivå uppmätt på en utrustning som är representativ för typen Vektet lydstyrkenivå målt på et apparat som er representativt for typen Kyseistä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso			--- dB(A) *
16.	Garanteret lydeffektniveau for apparatet Garanterad ljudnivåeffekt för utrustningen Garantert lydstyrkenivå for apparatet Kyseisen laitteen taattu äänitehotaso			--- dB(A) *
17.	Samme EF-overensstemmelseserklæring angår udelukkende den, som ny markedsførte maskine, uden komponenter og/eller handlinger udført senere af slutbrugeren. Denna EG-försäkras om överensstämmelse avser endast nya maskiner för utsläppande på marknaden och utesluter komponenter och/eller ingrepp som senare utförts av slutanvändaren. Denne UE-overensstemmelseserklæringen gjelder kun for den nye maskinen som selges på markedet, uten komponentene og/eller operasjonene som sluttbrukeren senere har utført. Tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee yksinomaan markkinoille saatettua uutta konetta, eikä se kata loppukäyttäjän siihen jälkeensä lisämiä osia ja/tai tämän koneella suorittamia operaatioita.			
18.	Person med bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: Person som auktoriserats att sammanställa den tekniska dokumentationen: Person autorisert til å fremlegge den tekniske mappen: Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Person med bemyndigelse til at udarbejde erklæringen på vegne af fabrikanten eller dennes repræsentant Person som auktoriserats att skriva denna försäkras i den befullmäktigade representantens namn Person som er autorisert til å redigere erklæringen på vegne av oppdragsgiver Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tämä vakuutus valtuutetun edustajan puolesta			(Underskrift) (Underskrift) (Underskrift) (allekirjoitus) *

* (jfr. den originale EF-overensstemmelseserklæring) | *(hänvisning till EG-försäkras om överensstämmelse i original) | *(se den originale EU-overensstemmelseserklæringen) | *(alkuperäiseen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen viitaten)

1.	EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS tulkojums no ORIGINĀLVALODAS EB ATITIKTĪES DEKLARACIJOS vertimas iš originalo Tłumaczenie DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE ORYGINALNEJ Prijevod IZJAVE O SUKLADNOSTI CE ORIGINAL		
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
3.			
4.			
5.	paziņo, ka mašīna: deklaruoja, kad mašina: oświadcza, że maszyna: izjavljuje se da stroj:		
6.	Tips Tipas Typ Vrsta	APVIDUS TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS BEKĒLĒS TELESKOPINIS KRAUTUVAS WÓZEK TELESKOPOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU TELESKOPSKI VILIČAR TERENSKI	
7.	Komercciosaukums Komerčinis pavadinimas Nazwa handlowa Trgovački naziv	MERLO --- *	Jauda (Dir. 97/68/EK) Galia (Dir. 97/68/EB) Moc (Dyr. 97/68/WE) Snaga (Dir. 97/68/EZ) --- kW *
8.	Sērijas numurs Serijos numeris Numer seryjny Broje serije	--- *	
9.	atbilst visām Direktīvas 2006/42/EK un Direktīvas 2014/30/EU prasībām. atitinka visus svarbiausius Direktyvos 2006/42/EB ir Direktyvos 2014/30/EU reikalavimus. jest zgodna ze wszystkimi rozporządzeniami dotyczącymi Dyrektywy 2006/42/WE i Dyrektywy 2014/30/UE. sukladno je svim relevantnim odredbama Direktive 2006/42/EZ i Direktive 2014/30/EU.		
10.	Kā arī, mašīna atbilst Direktīvas 2000/14/EK prasībām: Mašīna taip pat atitinka Direktyvos 2000/14/EB reikalavimus: Ponadto, maszyna jest zgodna z wymogami Dyrektywy 2000/14/WE: Stroj je također sukladan preduvjetima Direktive 2000/14/EZ:		
11.	- izmantota šāda atbilstības novērtēšanai procedūra: laikytasi atitikties įvertinimo procedūros: zastosowana procedura oceny zgodności: postupak za procjenu sukladnosti slijedi:		
12.	RAŽOJUMU IEKŠĒJĀ KONTROLE, VEICOT TEHNISKĀS DOKUMENTĀCIJAS NOVĒRTĒŠANU UN PERIODISKU PĀRBAUDI (PIELIKUMS VI– procedūra1) VIDINĒ GAMINIŲ KONTROLĒ, TECHNINIŲ DOKUMENTŲ VERTINIMAS IR PERIODINĒ PATIKRA (VI PRIEDAS – 1 procedūra) WEWNĘTRZNA KONTROLA PRODUKCJI Z OCENĄ DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ I OKRESOWĄ KONTROLĄ (ZAŁĄCZNIK VI– procedura1) UNUTARNJA KONTROLA PROIZVODNJE UZ OCJENU TEHNIČKE DOKUMENTACIJE I POVREMENE PROVJERE (PRILOG VI– postupak 1)		
13.	- paziņotās institūcijas nosaukums un adrese: notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas: nazwa i adres jednostki notyfikowanej: ime i adresa obavještenog organa:		
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Cournè, 21 - 10156 TURĪNA - IT (NB 0477)		
15.	Skaņas intensitātes līmenis, kas izmērīts salīdzināmai tipveida iekārtai Garso galios lygis išmatuotas pagal pavyzdinį šio tipo įrenginį Poziom mocy akustycznej zmierzony na sprzęcie reprezentatywnym dla danego typu Razina snage zvuka izmjerena opremom koja predstavlja tip		--- dB(A) *
16.	Iekārtas garantētais skaņas intensitātes līmenis Uztikrintas įrenginio garso galios lygis Poziom mocy akustycznej gwarantowany dla sprzętu Razina snage zvuka koju oprema garantira		--- dB(A) *
17.	Šī EK atbilstības deklarācija attiecas tikai uz jaunu tirgū izlaistu mašīnu, tā neattiecas uz sastāvdaļām un/vai operācijām, kuras gala lietotājs ir veicis vēlāk. Šī EB atitikties deklarācija skirta tik naujai į rinką išleistai mašinai, neįskaitant komponentų ir (ar) veiksmų, kuriuos paskui atliko galutinis klientas. Niniejsza deklaracja zgodności WE dotyczy wyłącznie nowej maszyny wprowadzonej do obrotu, z wyłączeniem komponentów i/lub operacji wykonanych następnie przez użytkownika końcowego. Izjava o sukladnosti CE tiče se isključivo novog stroja uvedenog na tržište, izuzimaju se dijelovi i/ili radnje naknadno izvršene od strane krajnjeg korisnika.		
18.	Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą: Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: Ovlaštena osoba za izvedbu tehničke datoteke:		
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/--- *		
21.	Persona, kura ir pilnvarota rediģēt deklarāciju pilnvarotā pārstāvja vārdā Asmuo, įgaliotas parengti deklaraciją atstovo vardu Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu upoważnionego przedstawiciela Ovlaštena osoba za uređivanje izjave u ime uprave		(Paraksts) (Parašas) (Podpis) (Potpis) *

*(sk. EK atbilstības deklarāciju oriģinālvalodā) | *(remtis originalia EB atitikties deklaracija) | *(patrz oryginalna deklaracja zgodności WE) | *(koje se odnosi na izjavu o sukladnosti CE original)

1.	Preklad VYHLÁSENIA O ZHODE ES ORIGINÁL Prevod ES IZJAVE O SKLADNOSTI PREVOD Þýðing á UPPHAFLEGRI EB-SAMRÆMISYFIRLÝSINGU Traduzzjoni tad-DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-KE ORIGINALI			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	vyhlasuje, že stroj: izjavlja, da je stroj: lýsir því yfir að vélin: tiddikjara li l-magna:			
6.	Typ Tip Gerð Tip	TERÉNNY TELESKOPICKÝ VOZÍK TERENSKI TELESKOPSKI VILIČAR UTANVEGABÓMULYFTARAR ĠARR TELESKOPIKU OFF-ROAD		
7.	Obchodný názov Trgovski naziv Vöruheiti Isem kummercjali	MERLO --- *	Výkon (Smernica 97/68/ES) Moč (Dir. 97/68/ES) Afl (Dir. 97/68/CE) Saħħa (Dir. 97/68/KE)	--- kW *
8.	Výrobné číslo Serijska številka Raðnúmer Numru serjali	--- *		
9.	je v zhode so všetkými súvisiacimi nariadeniami Smernice 2006/42/ES a Smernice 2014/30/EU. skladen z vsemi zadevnými doložbami Direktive 2006/42/ES in 2014/30/EU. uppfyllir alla skilmála tilskipunar 2006/42/CE og tilskipunar 2014/30/EU. tikkonforma mad-dispozzjonijiet applikabbli kollha tad-Direttiva 2006/42/KE u d-Direttiva 2014/30/EU.			
10.	Stroj je ďalej v zhode s požiadavkami Smernice 2000/14/ES: Poleg tega je stroj skladen z zahtevami Direktive 2000/14/ES: Einnig uppfyllir vélin skilmála tilskipunar 2000/14/CE: Il-magna tikkonforma wkoll mar-rekwiżiti tad- Direttiva 2000/14/KE:			
11.	- postup vyhodnotenia zhody so: postopek ocenjevanja skladnosti sledi: samræmismat framkvæmt: procedura ta' valutazzjoni tal-konformità mwettqa:			
12.	INTERNÁ KONTROLA VÝROBY S POSUDZOVANÍM TECHNICKEJ DOKUMENTÁCIE A PRAVIDELNÁ KONTROLA (PRÍLOHA VI–postup 1) NOTRANJI NADZOR PROIZVODNJE S PRESOJO TEHNIČNE DOKUMENTACIJE IN REDNIM PREVERJANJEM (PRILOGA VI–postopek 1) INTERN KONTROLL AV PRODUKSJON MED VURDERING AV TEKNISK DOKUMENTASJON OG PERIODISK KONTROLL (VEDLEGG VI –prosedyre1) KONTROLL INTERN TA' PRODUZZJONI MA' STIMA TA' DOKUMENTAZZJONI TEKNIKA U KONTROLL PERJODIKU (ANNESS VI–procedura1)			
13.	- názov a adresa notifikovanej osoby: ime in naslov priglašenege organa: nafn og heimilisfang tilkynntrar stofu: isem u indirizz tal-korp notifikat:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Úroveň akustického výkonu nameraná na zariadení, ktoré je zástupcom typu Raven zvočne moči, izmerjena na reprezentativni napravi tipa Mæling á hávaðastigi frá búnaði sem er af sams konar tegund Livell ta' saħħa tal-hoss imkejfel fuq l-apparat li huwa rapprezentattiv tat-tip			--- dB(A) *
16.	Zaručená úroveň akustického výkonu pre zariadenie Zagotovljena raven zvočne moči za napravo Hávaðastig sem ábyrgst er á búnaði Livell tas-saħħa tal-hoss iggarantit mill-apparat			--- dB(A) *
17.	Toto vyhlásenie o zhode ES sa vzťahuje výhradne na nový stroj uvedený na trh a nevzťahuje sa na komponenty a/alebo úkony vykonané následne finálnym užívateľom. Ta ES izjava o skladnosti se nanaša izključno na stroje v stanju, v katerem so bili dani na trg, in izključuje komponente, ki jih je naknadno dodal, in/ali operacije, ki jih je naknadno opravil končni uporabnik. EB-samræmisyfirlýsingin á eingöngu við um nýja vél á markaði, nema hvað varðar íhluti og/eða aðgerðir sem endanotandi framkvæmir eftir á. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE tikkoncerna esklussivament il-magna mpoġġija fis-suq bħala ġdida, għajr għal komponenti u/jew operazzjonijiet imwettqa wara mill-utent finali.			
18.	Osoba autorizovaná na vytvorenie technického spisu: Oseba, pooblaščená za sestavljanje tehnične dokumentacije: Einstaklingur sem hefur umboð til að setja upp tækniupplýsingar: Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dossier tekniku:			
19.	MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Osoba autorizovaná na zostavenie vyhlásenia v mene mandatára Oseba, pooblaščená za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca Einstaklingur með umboð til að setja upp tæknilyfingu af hálfu umboðsfulltrúa Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dikjarazzjoni f'isem ir-rapprezentant awtorizzata		(Podpis) (podpis) (Undirskrift) (Firma) *	

*(vychádzajte z originálneho vyhlásenia o zhode ES) | *(glejte originálno ES izjavo o skladnosti) | *(sjá upphaflega EB-samræmisyfirlýsingu) | *(ara d-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE origináli)

1.	Traducción de la DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE ORIGINAL Tradução da DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE ORIGINAL Aistriúchán ar an mBUNDEARBHÚ COMHRÉIREACHTA CE CE-VASTAVUSE DEKLARATSIOONI tõlge ORIGINAAL			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	declara que la máquina: declaração da máquina: á dhearbhu go bhfuil an gléas seo: kinnitab, et masin:			
6.	Tipo Tipo Cineál Tüüp	CARRO TELESCÓPICO TODO TERREO CARRO TELESCÓPICO TODO-O-TERRENO CARRÁISTE TEILEASCÓPACH EASBHÓTHAIR MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPTÕSTUK		
7.	Denominación comercial Designação comercial Ainm trádála Kommertsnimi	MERLO --- *	Potencia (Dir. 97/68/CE) Potência (Dir. 97/68/CE) Cumhacht (Treoir 97/68/CE) Võimsus (Direktiiv 97/68/EÜ)	--- kW *
8.	Número de serie Número de fábrica Sraithuimhir Seerianumber	--- *		
9.	es conforme con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE y de la Directiva 2014/30/UE. é conforme a todas as disposições pertinentes da Diretiva 2006/42/CE e Diretiva 2014/30/UE. i gcomhlíonadh le gach foráil is infheidhme de chuid Threoir 2006/42/CE agus de chuid Threoir 2014/30/EU. vastab kõikidele direktiivide 2006/42/EÜ ja 2014/30/EU nõuetele.			
10.	Además, la máquina es conforme con los requisitos de la Directiva 2000/14/CE: A máquina também é conforme aos requisitos da Diretiva 2000/14/CE: Comhlíonann an gléas seo ceanglais Threoir 2000/14/CE freisin: Samuti vastab masin direktiivi 2000/14/EÜ nõuetele:			
11.	- procedimiento de evaluación de la conformidad seguido: procedimento de avaliação da conformidade seguida: nós imeachta um measúnú comhréireachta arna dhéanamh: järgneb vastavuse hindamise protseduur:			
12.	CONTROL DE LA PRODUCCIÓN CON EVALUACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA Y COMPROBACIONES PERIÓDICAS (ANEXO VI– procedimiento1) CONTROLO INTERNO DA PRODUÇÃO COM AVALIAÇÃO DA DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA E DO CONTROLO PERIÓDICO (ANEXO VI– procedimento1) RIALÚ INMHEÁNACH TÁIRGEACHTA LENA NÁIRITEAR MEASÚNÚ DOICIMÉAD TEICNIÚIL AGUS SEICEÁIL THRÉIMHSIÚIL (IARSCRÍBHINN VI – nós imeachta1) TOODANGU SISEKONTROLL TEHNILISE DOKUMENTATSIOONI HINDAMISEGA JA PERIOODILISE KONTROLLIGA (LISA VI– protseduur1)			
13.	- nombre y dirección del organismo notificado: nome e endereço do órgão notificado: ainm agus seoladh an chomhlachta a dtugtar fógra dó: teavitatud asutuse nimi ja aadress:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Cournè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Nivel de potencia sonora medido en un aparato representativo del tipo Nível de potência sonora medido na aparelhagem representativa do tipo Leibhéal chumhacht na fuaime arna thomhas ar threalamh atá ionadaíoch don chineál Leibhéal chumhacht na fuaime a ráthaíonn an trealamh Esindusmasinal mõõdetud müratase			--- dB(A) *
16.	Nivel de potencia sonora garantizado para el aparato Nível de potência sonora garantida para a aparelhagem Masina garanteeritud müratase			--- dB(A) *
17.	Tal declaración CE de conformidad se refiere exclusivamente a la máquina introducida en el mercado nueva, excluidos los componentes y/o las operaciones efectuadas después por el usuario final. Tal declaração CE de conformidade refere-se exclusivamente à máquina colocada no mercado nova, excluídos os componentes e/ou as operações efetuadas posteriormente pelo utilizador final. Is leis an ngléas arna chur ar an margadh mar ghléas nua a bhaineann an dearbhú comhréireachta CE seo agus leis an ngléas sin amháin, seachas na comhpháirteanna agus/nó na hoibríochtaí a dhéanann an t-úsáideoir deiridh ina dhiaidh. Selline CE-vastavuse deklaratsioon puudutab ainult turule viidud uut masinat ega hõlma hiljem lõppkasutaja poolt lisatud komponente ja/või toiminguid.			
18.	Persona autorizada para constituir el fascículo técnico: Pessoa autorizada a elaborar o ficheiro técnico: An duine atá údaraithe chun an sainchomhad teicniúil a dhreachtú: Tehnilist brošüüri koostama volitatud isik:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Persona autorizada para redactar la declaración en nombre del mandatario Pessoa autorizada a redigir a declaração em nome do representante An duine atá údaraithe chun an dearbhú a dhreachtú thar ceann an ionadaí údaraithe Esindaja poolt deklaratsiooni koostama volitatud isik			(Firma) (Assinatura) (Síniú) (Allkiri) *

*(consultar la declaración de conformidad CE original) | *(consulte a declaração de conformidade CE original) | *(féach an bundearbhú comhréireachta CE) | *(lähtuge originaalsest CE-vastavuse deklaratsioonist)

1.	Μετάφραση της ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ AT UYGUNLUK BEYANI ASLININ Çevirisi		
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
3.			
4.			
5.	δηλώνει ότι το μηχάνημα: aşağıda belirtilen makinenin:		
6.	Τύπος Tipi	ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ARAZI TIPİ TELESKOPIK TAŞIYICI	
7.	Μοντέλο Model	MERLO --- *	Ισχύς (Οδηγ. 97/68/ΕΚ) Güç (97/68/CE sayılı Yönerge) --- kW *
8.	Αριθμός σειράς Seri numarası	--- *	
9.	συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ και της Οδηγίας 2014/30/ΕΥ. 2006/42/CE sayılı Yönergenin ve 2014/30/EU sayılı Yönergenin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.		
10.	Επίσης, το μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ: Söz konusu makine ayrıca 2000/14/CE sayılı Yönergenin gereklerine de uygundur:		
11.	- διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που ακολουθήθηκε: gerçekleştirilen uygunluk değerlendirmesi prosedürü:		
12.	ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ (SYNHMMENO VI- διαδικασία1) TEKNİK DOKÜMANTASYONUN DEĞERLENDİRİLMESİ VE PERİYODİK KONTROL İLE BİRLİKTE DAHİLİ ÜRETİM KONTROLÜ (EK VI –prosedür1)		
13.	- όνομα και διεύθυνση κοινοποιημένου φορέα: onaylanmış kuruluşun adı ve adresi:		
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)		
15.	Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος LWA εξοπλισμού αντιπροσωπευτικού του οικείου τύπου söz konusu tipi temsil eden ekipman üzerinde ölçülen ses gücü düzeyi		--- dB(A) *
16.	Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος LWA για τον οικείο τύπο Ekipmanın garanti ettiği ses gücü düzeyi		--- dB(A) *
17.	Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης CE αφορά αποκλειστικά το μηχάνημα που διατίθεται στην αγορά καινούργιο, με εξαίρεση τα εξαρτήματα ή/και τις επεμβάσεις που εκτελούνται στη συνέχεια από τον τελικό χρήστη. İşbu AT uygunluk beyanı, son kullanıcı tarafından daha sonra gerçekleştirilen faaliyetler ve/veya aksamlar hariç olmak üzere, sadece yeni olarak piyasaya sürülen makine için geçerlidir.		
18.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για την υποβολή του τεχνικού φακέλου: Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi:		
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT		
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *		
21.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη της δήλωσης για λογαριασμό του εντολοδόχου Yetkili temsilci adına beyanı düzenlemeye yetkili kişi		(Υπογραφή) (imza) *

*(ανατρέξτε στην πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης CE) | *(AT uygunluk beyanının aslına bakınız)

1.	Превод на ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО ОРИГИНАЛ Překlad PŮVODNÍHO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Traducerea DECLARAȚIEI ORIGINALE DE CONFORMITATE CE A EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT fordítása EREDETI	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	упълномощен представител на: zmocněnec/zástupce firmy: mandatar al: megbízó:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Nazionale, 2 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	декларира, че сменяемостта на оборудване TREEMME: prohlašuje, že výměnné nástroje TREEMME: declară că echipamentul interschimbabil TREEMME: kijelenti, hogy a cserélhető TREEMME felszerelés:	
6.	Тип Druh Tip Típus	ИЗКОПНА КОФА VÝKOPOVÁ LOPATA CUPĂ DE EXCAVAT ÁSÓKANÁL
7.	Търговско наименование Obchodní název Denumire comercială Kereskedelmi megnevezés	A0699
8.	Сериен номер Sériové číslo Număr de serie Sorozatszám	0793150373/18
9.	предназначено за инсталиране на моделите машини, посочени в инструкциите за употреба и придружени от ЕО декларация за съответствие: určená pro instalaci na modely následujících strojů, uvedených v návodu k použití a provázených příslušným ES prohlášením o shodě: pentru instalare pe modelele următoarelor mașini menționate în instrucțiunile de utilizare și însoțite de declarația de conformitate CE corespunzătoare: a kapcsolódó EK-megfelelőségi nyilatkozattal ellátott és a használati útmutatókban megadott következő gépek típusaira szerelhető:	
10.	Тип Druh Tip Típus	ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА MERLO TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO STIVUITOR TELESKOPIC MERLO MERLO TELESZKÓPOS RAKODÓ ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА ОФРОУД MERLO TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK MERLO STIVUITOR TELESKOPIC MERLO DE TEREN MERLO TEREPJÁRÓ TELESZKÓPOS RAKODÓ ВЪРТЯЩ СЕ ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВИСОКОПОВДИГАЧ С ИЗМЕСТВАНЕ НА ВИЛКАТА ОФРОУД MERLO ОТОЧНÝ TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK MERLO STIVUITOR TELESKOPIC ROTATIV MERLO DE TEREN MERLO TEREPJÁRÓ TELESZKÓPOS FORGÓRAKODÓ СЕЛСКОСТОПАНСКИ ТРАКТОР С ТЕЛЕСКОПИЧНО РАМО MERLO ZEMĚDĚLSKÝ TRAKTOR ZNAČKY MERLO S TELESKOPICKÝM RAMENEM TRACTOR AGRICOL MERLO CU BRAȚ TELESKOPIC MERLO MEZŐGAZDASÁGI TRAKTOR TELESZKÓPOS KARRAL
11.	Интерфейс модел Model rozhraní Model interfață Interfész típusa	ZM2
12.	е в съответствие с всички релевантни разпоредби на Директива 2006/42/ЕО. splňují všechny požadavky směrnice 2006/42/ES. este conform cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE. megfelel a 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó rendelkezésének.	
13.	Декларацията за съответствие ЕО се отнася само за новозакупено взаимозаменяемо оборудване и изключва частите и/или операциите, извършени впоследствие от крайния потребител. Toto ES prohlášení o shodě se týká výhradně vzájemně zaměnitelné výbavy, uvedená na trh, a nikoli komponentů a/nebo úkonů, které následně provádí koncový uživatel. Această declarație de conformitate CE se referă doar la echipamentul interschimbabil nou introdus pe piață, fiind excluse componentele și/sau operațiunile efectuate ulterior de către utilizatorul final. Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat kizárólag a piacra bocsátott új, cserélhető szerelvényekre vonatkozik, kizárva a végfelhasználó által ezt követően végrehajtott műveleteket és/vagy alkatrészeket.	
14.	Лице, оправомощено да състави техническото досие: Osoba oprávněná zpracovat technickou dokumentaci: Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic. műszaki dokumentáció megszerkesztésére jogosult személy:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca,	05/10/2018
17.	Claudio Gastaldi Лице, оправомощено да изготви декларацията от името на упълномощения представител Osoba oprávněná sepsat prohlášení jménem zmocněnce Persoana autorizată pentru redactarea declarației în numele mandatarului A nyilatkozat szerkesztésére jogosult személy a megbízott nevében	придържайте се към оригиналната декларация за съответствие ЕО (Подпис) odkázat na původní ES prohlášení o shodě (Podpis) a se consulta declarația originală de conformitate CE (Semnătura) hivatkozzon az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozatra (Aláírás)

1.	Oversættelse af den ORIGINALE EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING Översättning av EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ORIGINAL Oversættelse av EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRINGEN ORIGINAL ALKUPERÄISEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN käännös	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	bemyndigede repræsentant for: befullmäktigad representant för: oppdragsgiver for: edustajan yhtiötä:	
4.	TREMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	erklærer, at det udskiftelige TREEMME redskab: försäkrar att den utbytbara utrustningen TREEMME: erklærer at det utskiftbare utstyret til TREEMME: vakuuttaa, että vaihdettava lisälaite:	
6.	Type Typ Type Tyyppi	GRAVESKOVL GRÄVSKOPA GRAVESKUFFE KAIVUUKAUHA
7.	Handelsnavn Handelsnamn Kommersiell benevnelse Kaupallinen nimi	A0699
8.	Serienummer Serienummer Registreringsnummer Sarjanumero	0793150373/18
9.	beregnet på installation på de følgende maskinmodeller, anført i brugsanvisningerne og ledsaget af den relevante EF-overensstemmelseserklæring: avsedd att installeras på modellerna av följande maskiner som anges i bruksanvisningen och som åtföljs av respektive EG-försäkran om överensstämmelse: ment for installering på modeller av följande maskiner angitt i bruksanvisningen. Disse skal være udstyrt med den relevante EC samsvarserklæringen: tarkoitettu asennettavaksi seuraavien koneiden malleihin, jotka on ilmoitettu käyttöohjeissa ja joilla on kyseinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:	
10.	Type Typ Type Tyyppi	MERLO TELESKOPLÆSSER TELESKOPLASTARE MERLO REACHTRUCK FRA MERLO TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MERLO-TRUKKI TERRÄNGGÅENDE MERLO TELESKOPLÆSSER TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE MERLO TERRENGGÅENDE REACHTRUCK FRA MERLO TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MAASTOKELPOINEN MERLO-TRUKKI ROTERENDE TERRÄNGGÅENDE MERLO TELESKOPLÆSSER RÖTERANDE TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE MERLO TERRENGGÅENDE RÖTERENDE REACHTRUCK FRA MERLO YMPÄRIPYÖRIVÄ MAASTOKELPOINEN TELESKOOPPIHAARUKALLA VARUSTETTU MERLO-TRUKKI MERLO LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSTRAKTOR MED TELESKOPARM JORDBRUKSTRAKTOR MED TELESKOPARM MERLO JORDBRUKSTRAKTOR MED TELESKOPARM MERLO TELESKOOPPIPUOMILLA VARUSTETTU MERLO-MAATALOUSTRAKTORI
11.	Interfacemodel Gränssnittsmödel Grensesnitt modell Liitäntälaite malli	ZM2
12.	opfylder alle de relevante bestemmelser i Direktiv 2006/42/EF. överensstämmer med alla relevanta föreskrifter i Direktivet 2006/42/CE. er i overensstemmelse og oppfyller alle kravene i direktivet 2006/42/EU. direktiivin 2006/42/EY kaikkien asiaa koskevien määräysten mukainen.	
13.	Samme EF-overensstemmelseserklæring angår udelukkende de, som nye markedsførte udskiftelige redskaber, uden komponenter og/eller handlinger udført senere af slutbrugeren. Denna EG-försäkran om överensstämmelse avser endast den utbytbara utrustningen som släpps ut på marknaden i nyskick och utesluter komponenter och/eller ingrepp som senare utförts av slutanvändaren. Denne EU-samsvarserklæringen gjelder kun for den utskiftbare maskinen som blir solgt som ny på markedet, uten komponentene og/eller inngrepene som sluttbrukeren senere har utført. Tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee yksinomaan markkinoille saatettua uutta vaihdettavaa lisälaitetta, eikä se kata loppukäyttäjän siihen jälkeenpäin lisäämiä osia ja/tai tämän suorittamia toimenpiteitä.	
14.	Person med bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: Person som auktoriserats att sammanställa den tekniska dokumentationen: Person autorisert til å fremlegge den tekniske mappen: Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 05/10/2018	
17.	Claudio Gastaldi Person med bemyndigelse til at udarbejde erklæringen på vegne af fabrikanten eller dennes repræsentant Person som auktoriserats att skriva denna försäkran i den befullmäktigade representantens namn Person som er autorisert til å redigere erklæringen på vegne av oppdragsgiver Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tämä vakuutus valtuutetun edustajan puolesta	<i>Jfr. den originale EF-overensstemmelseserklæring (Underskrift) </i> <i>hänvisning till EG-försäkran om överensstämmelse i original</i> <i>(Underskrift) se den originale EU-overensstemmelseserklæringen</i> <i>(Underskrift) alkuperäiseen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen</i> <i>viitaten (allekirjoitus)</i>

1.	EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS tulkojums no ORIGINĀLVALODAS EB ATITIKTIES DEKLARACIJOS vertimas iš originalo Tłumaczenie DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE ORYGINALNEJ Prijevod IZJAVE O SUKLADNOSTI CE ORIGINAL	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	uz pilnvaras pamata, ko izsniedza: šios įmonės atstovas: upoważniony przedstawiciel firmy: obavežno od:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	paziņo, ka maināmā iekārta TREEMME: deklaruoja, kad keičiamas padargas TREEMME: oświadczka, że wymienne oprzyrządowanie TREEMME: izjavljuje se da je oprema TREEMME zamjenjiva:	
6.	Tips Tipas Typ Vrsta	RAKŠANAS LĀPSTA EKSKAVATORIAUS KAUŠAS ŁYŻKA DO ROBÓT ZIEMNYCH KOŠARA ZA KOPANJE
7.	Komercnosaukums Komerčinis pavadinimas Nazwa handlowa Trgovski naziv	A0699
8.	Sērijas numurs Serijos numeris Numer seryjny Broje serije	0793150373/18
9.	paredzēta uzstādīšanai šādu mašīnu modeļos, kuri ir norādīti lietošanas rokasgrāmatā un kuri ir piegādāti ar attiecīgu EK atbilstības deklarāciju: skirtas montuoti ant toliau naudojimo instrukcijose nurodomų mašinų; kartu pateikiama EC atitikties deklaracija. do montażu w poniższych modelach maszyn, wskazanych w instrukcjach obsługi i załączonych do właściwej deklaracji zgodności WE: namijenjena je za postavljanje na modele sljedećih strojeva navedenih u uputama za uporabu i zajedno s odgovarajućom EU izjavom o sukladnosti:	
10.	Tips Tipas Typ Vrsta	TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS MERLO MERLO REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS WÓZEK TELESKOPOWY MERLO KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA MERLO APVIDUS TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS MERLO MERLO BEKELĒS REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS WÓZEK TELESKOPOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU MERLO KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA ZA TEŠKE TERENE MERLO APVIDUS TELESKOPISKAIS GROZĀMAIS IEKRĀVĒJS MERLO MERLO BESISUKANTIS BEKELĒS REGULIUOJAMO SIEKIO KRAUTUVAS WÓZEK TELESKOPOWY OBROTOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU MERLO OKRETNI KAMION PROMJENJIVOG DOSEGA ZA TEŠKE TERENE MERLO LAUKSAIMNIECĪBAS TRAKTORS AR TELESKOPISKO IZLICI MERLO ŽEMĒS ŪKIO TRAKTORIUS SU TELESKOPINE STRĒLE MERLO CIĄGNIK ROLNICZY Z WYSIĘGNIKIEM TELESKOPOWYM MERLO POLJOPRIVREDNI TRAKTOR S TELESKOPSKIM KRAKOM MERLO
11.	Saskares modelis Šasajos modelis Model systemu podłączeniowego Model sučelja	ZM2
12.	atbilst visām Direktīvas 2006/42/EK prasībām. atitinka visus svarbiausius Direktyvos 2006/42/EB reikalavimus. jest zgodne ze wszystkimi rozporządzeniami dotyczącymi Dyrektywy 2006/42/WE. sukladno je svim relevantnim odredbama Direktive 2006/42/EZ.	
13.	Šī EK atbilstības deklarācija attiecas tikai uz maināmo iekārtu, kura ir laista tirgū jauna, tā neattiecas uz sastāvdaļām un/vai darbībām, kuras vēlāk veica gala lietotājs. Šī EC atitikties deklaracija taikoma išskirtinai tik naujai parduodamai keičiamai įrangai, ji negalioja komponentams ir (arba) darbams, kuriuos vėliau atlieka galutinis naudotojas. Ta deklaracija zgodności WE dotyczy wyłącznie nowego osprzętu wymiennego wprowadzonego do obrotu, z wyłączeniem komponentów i/lub operacji wykonanych następnie przez użytkownika końcowego. Ova EU izjava o sukladnosti vrijedi isključivo za novu zamjenjivu opremu stavljenu na tržište, isključujući komponente i/ili radnje naknadno izvršene od strane krajnjeg korisnika.	
14.	Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą: Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: Ovlaštena osoba za izvedbu tehničke datoteke:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 05/10/2018	
17.	Claudio Gastaldi Persona, kura ir pilnvarota rediģēt deklarāciju pilnvarotā pārstāvja vārdā Asmuo, įgaliotas parengti deklaraciją atstovo vardu Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu upoważnionego przedstawiciela Ovlaštena osoba za uređivanje izjave u ime uprave	sk. EK atbilstības deklarāciju oriģinālvalodā (Paraksts) remtis originalia EB atitikties deklaracija (Parašas) patrz oryginalna deklaracja zgodności WE (Podpis) koje se odnosi na izjavu o sukladnosti CE original (Potpis)

1.	Preklad VYHLÁSENIA O ZHODE ES ORIGINÁL Prevod ES IZJAVE O SKLADNOSTI PREVOD Þýðing á UPPHAFLEGGRI EB-SAMRÆMISYFIRLÝSINGU Traduzzjoni tad-DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-KE ORIGINALI	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	mandatár spoločnosti: pooblaščenec za: fulltrúi: rapprezentanta ta':	
4.	TREEEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	vyhlasuje, že vymeniteľná výbava TREEEMME: izjavlja, da je zamenljiva oprema TREEEMME: lýsir því yfir að útskiptanlegi TREEEMME aukabúnaðurinn: tiddikjara li l-attachment interkambjabbli TREEEMME:	
6.	Typ Tip Gerð Tip	VÝKOPOVÁ LYŽICA ŽLICA ZA IZKOPAVANJE GRÖFUSKÓFLA BARMIL TAT-THAFFIR
7.	Obchodný názov Trgovski naziv Vöruheiti Isem kummercjali	A0699
8.	Výrobné číslo Serijska številka Raðnúmer Numru serjali	0793150373/18
9.	určená pre inštaláciu na modely nasledujúcich strojov, uvedených v návode na použitie a sprevádzaných príslušným ES vyhlásením o zhode: namenjen je za montažo na naslednje modele strojev, navedene v navodilih za uporabo in s priloženo ustrezno ES izjavo o skladnosti; ætluð til að tengjast gerðum eftirfarandi véla sem nefndar eru í notkunarleiðbeiningunum og sem EB-samræmisyfirlýsing fylgir. maðsuba biex tigi mmuntata bil-mudelli tal-magni li gæjinn imsemmija fl-istruzzjoni għall-użu u akkumpanjata bið-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE relatata.	
10.	Typ Tip Gerð Tip	TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO TELESKOPSKI VILIČAR MERLO MERLO BÓMULYFTARAR MERLO TRAKK B'ILHUQ VARJABBLI TERÉNNY TELESKOPICKÝ MERLO TERENSKI TELESKOPSKI VILIČAR MERLO MERLO UTANVEGABÓMULYFTARAR MERLO TRAKK B'ILHUQ VARJABBLI GHAL FUQ ART IMHARBTA TERÉNNY OTOČNÝ TELESKOPICKÝ VOZÍK MERLO TERENSKI VRTLIJVI TELESKOPSKI VILIČAR MERLO MERLO UTANVEGABÓMULYFTARAR MEÐ SNÚNINGI MERLO TRAKK B'ILHUQ VARJABBLI GHAL FUQ ART IMHARBTA LI JDUR POĽNOHOSPODÁRSKY TRAKTOR S TELESKOPICKÝM RAMENOM KMETIJSKI TRAKTOR ZNAČKY MERLO S TELESKOPSKO ROKO MERLO DRÁTTARVÉL MEÐ SKOTBÓMU TRATTUR AGRIKOLU BI KREJN TELESKOPIKU MERLO
11.	Model rozhrania Model vmesnika Tengibúnaður af gerð Interface tal-mudell	ZM2
12.	je v zhode so všetkými súvisiacimi nariadeniami Smernice 2006/42/ES. skladna z vsemi zadevnimi določbami Direktive 2006/42/ES. uppfyllir alla skilmála tilskipunar 2006/42/CE. jikkonforma mad-dispożizzjonijiet applikabbli kollha tad-Direttiva 2006/42/KE.	
13.	Toto ES vyhlásenie o zhode sa týka výhradne vzájomne zameniteľnej výbavy, uvedenej na trh, a nie komponentov a/alebo úkonov, ktoré následne vykonáva koncový užívateľ. Ta ES izjava o skladnosti se nanaša izključno na zamenljivo opremo, ki je bila dana na trg nova, in ne vključuje komponent in/ali postopkov, ki jih je naknadno opravil končni uporabnik. Þessi EB-samræmisyfirlýsing á eingöngu við um útskiptanlegan búnað sem er markaðssettur sem nýr, en útilokar íhluti og/eða aðgerðir sem endanotandi framkvæmir eftir á. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE tikkoncerna b'mod esklussiv it-taghmír interkambjabbli li jitpoğğa fis-suq bħala ġdid, u teskludi l-komponenti u/jew l-operazzjonijiet li jsiru wara mill-utent finali.	
14.	Osoba autorizovaná na vytvorenie technického spisu: Oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Einstaklingur sem hefur umboð til að setja upp tækniupplýsingar: Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dossier tekniku:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 05/10/2018	
17.	Osoba autorizovaná na zostavenie vyhlásenia v mene mandátára Oseba, pooblaščenca za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca Einstaklingur með umboð til að setja upp tæknilyngu af hálfu umboðsfulltrúa Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dikjarazzjoni f'isem ir-rapprezentant awtorizzat	vychádzajte z originálneho vyhlásenia o zhode ES (Podpis) glejte originalno ES izjavo o skladnosti (podpis) sjá upphaflega EB-samræmisyfirlýsingu (Undirskrift) ara d-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE originali (Firma)

1.	Traducción de la DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE ORIGINAL Tradução da DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE ORIGINAL Aistriúchán ar an mBUNDEARBHÚ COMHRÉIREACHTA CE CE-VASTAVUSE DEKLARATSIOONI tõlge ORIGINAAL	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	Mandatario de: representante da: ina ionadaí do: esindab:	
4.	TREETME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	declara que el accesorio intercambiable TREETME: declara que o equipamento intercambiável TREETME: á dhearbhú go bhfuil an ball breise fearais TREETME inmhálartaithe seo: kinnitab, et vahetatast seade TREETME:	
6.	Tipo Tipo Cineál Tüüp	PALA PARA EXCAVAR PÁ DE ESCAVAÇÃO BUICÉAD TOCHAILTE KAEVEKOPP
7.	Denominación comercial Designação comercial Ainm trádála Kommertsnimi	A0699
8.	Número de serie Número de fábrica Sraithuimhir Seerianumber	0793150373/18
9.	para instalarse en los siguientes modelos de las máquinas siguientes que figuran en las instrucciones de uso y acompañadas por la declaración CE de conformidad correspondiente: destinada a ser instalada nos modelos das seguintes máquinas indicadas nas instruções para o uso e acompanhadas pela respetiva declaração CE de conformidade: ceaptha a bheith curtha le chéile le múnlaí de na meaisíní seo a leanas atá luaite sa treoir i gcomhair úsáid, agus an dearbhú comhréireachta bainteach AE in éineacht leis. Mis on ette nähtud kokkupanemiseks kasutusjuhendis märgitud masinate näidistega ja millele on lisatud vastav EÜ vastavusdeklaratsioon.	
10.	Tipo Tipo Cineál Tüüp	CARRO TELESCÓPICO MERLO CARRO TELESCÓPICO MERLO TRUCAIL MERLO A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH AIR MERLO TELESKOOPSTUK CARRO TELESCÓPICO TODO-TERRENO MERLO CARRO TELESCÓPICO TODO-O-TERRENO MERLO TRUCAIL MERLO LE HAGHAIDH TÍR-RAON GARBH A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH AIR MERLO MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPSTUK CARRO TELESCÓPICO GIRATORIO TODO-TERRENO MERLO CARRO TELESCÓPICO GIRATÓRIO TODO-O-TERRENO MERLO TRUCAIL MERLO LE HAGHAIDH TÍR-RAON GARBH A BHFUIL SÍNEADH INATHRAITHEACH ROTHLÚCHÁIN AIR MERLO PÕÖRLEV MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPSTUK TRACTOR AGRÍCOLA MERLO CON BRAZO TELESCÓPICO TRATOR AGRÍCOLA MERLO COM BRAÇO TELESCÓPICO TARRACÓIR TALMHAÍOCHTA MERLO AR A BHFUIL BÚM TEILEASCÓPACH MERLO TELESKOOPSTETALAGA PÕLLUMAJANDUSTRAKTOR
11.	Modelo interfaz Modelo interface Comhlíonann an tsamhail chomhéadain Mudeli liides	ZM2
12.	es conforme con todas las disposiciones pertinentes de la directiva 2006/42/CE. é conforme a todas as disposições pertinentes da Diretiva 2006/42/CE. gach foráil is infheidhme de chuid Threoir 2006/42/CE. vastab kõikidele direktiivi 2006/42/EÜ nõuetele.	
13.	La declaración de conformidad CE se aplica sólo al nuevo accesorio intercambiable lanzado al mercado, exceptuando los componentes y las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final. Tal declaração CE de conformidade refere-se exclusivamente ao equipamento permutável colocado no mercado novo, excluídos os componentes e/ou as operações efetuadas posteriormente pelo utilizador final. Baineann an dearbhú comhréireachta AE seo go heisiach leis an trealamh idirmhalartaithe a chuirtear ar an margadh mar threalamh nua agus ní chuimsíonn sé na comhpháirteanna agus/nó na hoibríochtaí a bhíonn déanta ag an úsáideoir deireanach ina dhiaidh sin. See EÜ vastavusdeklaratsioon puudutab ainult vahetatavaid seadmeid, mis on uutena turule toodud, ning välistab lõpptarbija poolt hiljem teostatud toimingud ja/või osad.	
14.	Persona autorizada para constituir el fascículo técnico: Pessoa autorizada a elaborar o ficheiro técnico: An duine atá údaraithe chun an sainchomhad teicniúil a dhreachtú: Tehnilist brošüüri koostama volitatud isik:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca, 05/10/2018	
17.	Claudio Gastaldi Persona autorizada para redactar la declaración en nombre del mandatario Pessoa autorizada a redigir a declaração em nome do representante An duine atá údaraithe chun an dearbhú a dhreachtú thar ceann an ionadaí údaraithe Esindaja poolt deklaratsiooni koostama volitatud isik	consultar la declaración de conformidad CE original (Firma) consulte a declaração de conformidade CE original (Assinatura) féach an bundearbhú comhréireachta CE (Síníú) lähtuge originaalsest CE-vastavuse deklaratsioonist (Allkiri)

1.	Μετάφραση της ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ AT UYGUNLUK BEYANI ASLININ Çevirisi	
2.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
3.	εντολοδόχος της: temsilcisi olduğu kuruluş:	
4.	TREEMME TECNOLOGY s.r.l. Via Passatore, 2/a - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
5.	δηλώνει ότι ο εναλλάξιμος εξοπλισμός TREEMME: aşağıda belirtilen TREEMME değiştirilebilir aksesuarının:	
6.	Τύπος Tipi	ΚΑΔΟΣ ΕΚΣΚΑΦΗΣ KAZICI KERÇESİ
7.	Εμπορική ονομασία Ticari adı	A0699
8.	Αριθμός σειρά Seri numarası	0793150373/18
9.	Προορίζεται για εγκατάσταση στα παρακάτω μοντέλα μηχανημάτων που υποδεικνύονται στις οδηγίες χρήσης και που συνοδεύονται από τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης CE: kullanım kılavuzunda belirtilen ve CE uygunluk beyanına sahip aşağıdaki modellere kurulmak üzere imal edilmiştir:	
10.	Τύπος Tipi	ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ MERLO MERLO DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ MERLO MERLO ENGEBELİ ARAZI İÇİN DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ MERLO MERLO ENGEBELİ ARAZI İÇİN DÖNER DEĞİŞKEN ERİMLİ ARAÇ ΓΕΩΡΓΙΚΟΣ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ MERLO MERLO TELESKOPİK BOMLU TARIM TRAKTÖRÜ
11.	Μοντέλο διεπαφής Model arayüzü	ZM2
12.	συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ. 2006/42/CE sayılı Yönergenin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.	
13.	Η δήλωση συμμόρφωσης CE αφορά αποκλειστικά και μόνο τον ανταλλακτικό εξοπλισμό που διατίθεται στην αγορά καινούργιος, με εξαίρεση τα εξαρτήματα ή/και τις εργασίες που εκτελούνται στη συνέχεια από τον τελικό χρήστη. Bu CE uygunluk beyanı, sadece piyasaya sürülen yeni birbiriyle değiştirilebilir ekipmana aittir ve nihai kullanıcı tarafından eklenen parçalar ve/veya yapılan işlemleri kapsamaz.	
14.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για την υποβολή του τεχνικού φακέλου: Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi:	
15.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
16.	San Defendente di Cervasca,	05/10/2018
17.	Claudio Gastaldi Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη της δήλωσης για λογαριασμό του εντολοδόχου Yetkili temsilci adına beyanı düzenlemeye yetkili kişi	ανατρέξτε στην πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης CE (Υπογραφή) AT uygunluk beyanının aslına bakınız (İmza)